

【上】

要狠狠地向資方脫一筆的企圖。因為英國的電廠，有百分之七十是靠火力發電。燃料危機加深，倚賴煤炭的比率就更大，他們便於拒絕臨時生產的同時提出躍進式的增加工資要求，並實行怠工。逼得英國政府把工業生產減低每週三天，引起一百六十多萬人的失業。政府已提出增資百分之十六點五的建議，但工人悍然拒絕，認定目前是完全達到目的的最好時機。礦工們除了組織礦場糾察隊以外，更在發電廠的外面，派出糾察隊，以阻止罷工後煤炭向發電廠的輸送。發電廠的存煤，口能維持到六個星期。屆時鐵礦生產要減到百分之五。失業人數將達到四百萬。全般工業，必進入癱瘓狀態。希斯任無可奈何的情形之下，只好宣佈解散國會，重新大選。選舉的口號是「到底是由政府執政？還是由激進的社會執政」。希望號召國民，在選舉中表現出維持國家體制與秩序的勇氣。但即使保守黨獲得勝利，

「未完」

各地通訊

澳門東江酒樓大火
損失百萬一死兩傷

葡晚收市後 有四名伙記打瞌睡
來井往茶樓飲茶 一人茶罷返酒樓
睡覺後不久 即見後座起火，不久
勢蔓延 把登三〇〇梯燒着 封了

北角殘酷殺嬰慘劇

(一) 港訊 北角英皇道國都戲院樓門對開廿尺地方，昨晚深夜有。名甫出世男嬰，被人由高空擲下，當場慘死。被擲下慘死男嬰，身上尚繫着臍帶及胎盤，有醫方面相信他剛離開母體，當他被擲落地後，頭腦爆裂，喉嚨四裂，狀令人不忍目睹。

警方：已藉此系列作謀殺案處理，并按戶搜查附近住宅，追查兇手。初步調查該嬰可能遭人蓄意擲死拋棄。殘死男嬰兒的單手，警方懷疑有幾個可能：(一)是產婦產後神經失常；(二)產婦因經濟或特別苦衷不想撫養嬰兒，(未完)

澳門東江酒樓大火
損失百萬一死兩傷

翰晚收市後 有四名伙記打麻將，
來并往茶樓飲茶 一人茶罷返酒樓二
睡覺後不久 卽見後座起火，不久，
勢蔓延 把登三〇〇梯燒着 封了出

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

樓州廣
Kwongchow Restaurant

Kwong Chow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501 — 687-8502
中 街 下 街 豐 盛 號

孫以倫探母被槍殺
外父馬永漢感離奇

「港訊」有東南亞「麵粉大王」之
的香港青年富商係以倫前（八日）
在吉隆坡市中心一條幽靜的橫街，
人亂鎗轟擊，當場慘死，

【未完】

豪士汽車 出租公司
 請撥電話 682-8694
 專員接洽 完全免費
HOST
Rent-A-Car
大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

第一支店
新到大幫中西
糖菓，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到

紅芋	馬蹄	冬菇	雪耳	魚翅	燕窩
檳芋	茨菇	白菓			
粉葛					

精製大帮
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

黃州吊胆祖山

葬正龍口
認真正斗
黃州吊胆
殺人暗算填命，兩語不外形容這雨族人之惡到凸而己，但何以惡到咄咄交關，則不外有財有勢又人多而已，長洲在石岐對面，中隔一小河，一往長洲，一往溪閣，長洲為水陸交通便利之鄉，往代多為水上漁人所居，但自明朝中葉，則由於黃族人口突增，從此而後，黃貴人家，日見其多，於是長洲乃成為中山縣內巨族矣，但何以彼族如此發達，讀者便謂黃族中之十世祖，本為一個名農人，

哀謝

先考諱金字贊輔余公府君之喪經於二月四日下午一時在暗市靈儀館舉行喪禮出殯歸土安葬伏祈諸親友蒞臨弔唁宗親戚友世誼恩賜賜花圈素輿隨送萬誼隆情殯存均感謹此哀謝

孤子兆培暨全體眷屬同叩謝
厚惠芳名 恕不備載

點城洪門民治黨機構

一九七四年度職員表

執行委員馬宗向 潘顯祥 馬炳輝
黃煥榮 麥英甫 黃寬 謝樹德 謝樹德
候補委員馬立民 李兆鵬 黃錫民
主委馬宗向 馬伯常 馬金家 馬振耀

秘書黃煥榮 麥英甫
財政黃煥榮 麥英甫
外交馬樹敬 馬昌基
監察黃寬 馬昌基
慈善黃煥榮 謝本
宣傳黃煥榮 謝本
庶務黃煥榮 謝本
黃錫民 馬昌基

社長馬宗向 林贊生
副社長黃錫民 馬朝普
監察謝樹德 馬立民
秘書黃煥榮 馬伯仁
財政黃煥榮 黃培欣
外交黃煥榮 馬榮晃

體育會
會長李兆鵬 鄭瑞良
文書鄭瑞良

黃龍驤書法社
電話：253-1877

專寫：
招牌大字，格言碑文，
電版文件，中西名片，
對聯揮春，單紙收據，
殘封告白，字體價廉，
電話即到，諸君光顧，
無任歡迎。

承接修理水喉機具
Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉，水廁，
去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷
電話：434-7806 洽。

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
736-2040 Economy Moving Co. Ltd.

承接裝修
油漆 土木工程
電話：253-6544

新到祖國皮鞋鞋
軟珠皮面，四眼拉帶
輕便膠底，適宜廚房
油滑地方飛步自如，又有親皮底膠後腳
婦女小童綉珠鞋特價
353 CANAL at 17 AVE. 874-1834

進步鞋業專家

專門買賣
一、市中心商業商業字樓大廈
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及柏文
四、發展中農場地皮
(可建房屋)

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費
估價。電話：254-6008，接洽。

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 253-0228 夜 255-7431

專營電爐霜櫃
收音機乾洗衣
機及各種家庭
電器用具兼修
工精價廉僑胞
光顧特價優待

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥


雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

雲南白藥
雲南白藥
雲南白藥

新到大幫
冰霜明蝦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
溫日隆
公證人
遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓總街
夾片打街轉出正門出入
621-4512


 KONG SUI CO.
 SINCE 1888
 國光公司
 683-2949
 本店新辦
 中國男女
 晨樓睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

榮 榮 臘 味 製 造 廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241

加
NADA
B.C.
la, B.C.

本行特設華

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



The illustration at the bottom of the advertisement is divided into three panels. The left panel shows a tall, multi-story bank building with many windows. The middle panel shows the interior of a bank, with several people standing at a counter and a teller behind the counter. The right panel shows a group of people sitting at a table, possibly in a meeting or a private banking area.

部，專為僑胞







香港德輔道中45號

45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

朝朝暮暮



我不明白你爲甚麼對我說這些話？他滿面怒容。

「是的，連我自己也不明白，我爲什麼會說這些話？大約是受了良心上的責備罷……」

「你不想說得清楚些嗎？重好不好？」如風現出痛苦的面孔。

「爸爸，你聽過，凌家只有你一個兒子，假如……假如你死了，你爲了甚麼？才立下不結婚的念頭，那不是我凌家的罪過嗎？我無形中便成了凌家的罪人。」她平穩的說。

「好了，他們假如找不到我，又怎樣？」

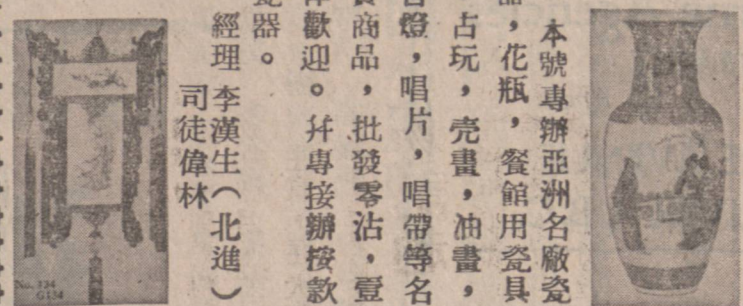
「總之，過去的一切我們應該忘掉它，哥哥，你好好的考慮我說的吧！否則，我們和這個家，很快便一起完了。」

「你怎麼突然變了？」他走到她背後。

「爸媽一直在找我呀！她哽咽着說。」

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-1728



本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款。

經理 李漢生(北進)
司徒偉林

填報入息稅

快捷及妥當，收費五元以上。辦公時間：星期一至星期六，由早上九時至晚上六時。電話：六八式、七式八一、地址：雲埠四四四西士打街，404 West Hastings 請電方君

新雅雜貨舖生意出賣

位西區九街旺區，兼售鮮花蔬菜，生意不俗，四年長批，傢俬新，價七千五。

電話：八七四、八八〇

連市兄弟實業 八七四、八四四

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業，共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電

華安公司 聯興公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-4918

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺痕枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺枱，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板芋仔，板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave Vancouver B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務周到，遠近聞名。華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李榮。

特約華人經理李榮
電話：254-2821
本館電話：255-8814

O.K.

傢私公司

溫哥華 奇化街 式6大號
電話：六八七、七式七
式五三、〇式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
柱侯食品

營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：上午九時至下午七時
例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4138

Bank of Montreal 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

新營業時間
一九七四年
元月二日起
本行營業時間改訂
如左：
星期一至星期四
上午十時至下午三時
星期五照常
上午十時至下午六時

款付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
683-3032

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

名正禮堂 烹調精美
筵開數十 菜餚豐富
燒烤美點 點心茶點
精製小炒 隨意小酌
宵夜常備 飯後茶心
家庭聚餐 歡迎光臨

特製：結婚禮餅、生日蛋糕、各式筵席、中西美點

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務親切，價錢相宜。
電話：八七四、三三一八
Worldian, Painting & Decorating 電話：874-7434

修理房屋去水
專門修理屋頂晒陽台，去水溝，土庫及通水水管，收費特平保證工作滿意，請隨時來電或親臨。
電話：三三〇六 (Mr. Bob)

哥倫比亞運輸公司
539 Main St., Vancouver, B. C.
電話：六八七、七四九一
或七四、七一八〇

本公司專門辦理進出口貨及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近盡律歡迎。

請電譚君

日山美術廣告、裝璜設計
招牌廣告，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，客傳出發。歡迎來料加工。

電話：五五四、九〇七

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone: 879-3627
Vancouver 10, B. C. (E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B. C.
PHONE 683-0733

各種麵食：日曬生麵、超等乾麵、奧滑可口、新製機器、名師精製、大小光顧、均極歡迎

蔣佐治
專營名廠及專門修理顏色及黑白電視機，工作保證滿意快捷妥當，僑胞光顧，特優待，可免銀期。

日間電話：二五三、九四三
六時後電話：五三三、〇五八
地址：二一六喜市定東街

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製：脆皮大乳鴨、爽嫩白切雞、美味桂花腸、鮮明肉類、承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
682-7561 - 681-7562

專辦：入息稅項、月結年結、會計事務、特設電腦計算機輔助、兼協助：投資交易、物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器，免費估價，電器修理，日夜應命。電話：九八八、五八八八 余滿發

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-8820

五磅十扎：花旗乾麵、雲香乾麵、花旗炸麵、蒸雲吞皮、鮮春捲皮、鮮鮮蛋麵、新鮮餅仔

歡迎辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

五五週年紀念盛況

龍岡公所慶祝

創業之艱鉅，應實踐洪門三大信條，發揚出黨，爲僑胞謀福利，繼續演講者：有本黨主委 若夢 顧問張椿楨，林三合、鄧柱儒 黃開強 點城民治黨代表馬昌邦 點城達權社代表林覺生、點城洪門體育會代表等次第發揮，各以雄詞偉論，每畢全場均以熱烈掌聲，殿由顧

漢昭烈帝寶誕

(雲九)本埠龍崗親公所 於二 月十日下午二時，舉行慶祝漢昭烈帝劉關張大會，到會者 至爲熱鬧，首由司儀員呂愚領衆起立，請關主席雲卿就位。全體恭向國旗及四先像行禮如儀，主席宣佈開會意旨 一待續一

會 由議長張椿植主持，黃鶴琿致謝
洪門禮堂議事開始，由主委馬君夢以中
英語宜先議會旨趣，並介紹各僑團代表
名流起立，與眾相見，計有聖城民治黨
代表馬昌邦，黃寬，點城達權社代表林
景生，點城洪門體育會代表，中華協會
代表黃良石，曾然，華僑學校代表霍顯
德，林家昇，黃氏宗親會代表黃明強，
鐵城崇義會代表雷家伯，國父黨代表黃
正英，高順華。

（未完）

原配胡門關氏夫人廣東開平縣鎮溪里人
不幸痛於一九七四年正月十八日晨十
時病終於聖保羅醫院積閱古壽五十有
九歲不孝男榮照等焚香照榮烈女明珍
明珠媳婦孫兒等隨寺在側親視含殮置
禮成而謹擇於式月廿五日 星期一
下午壹時在網比利中殯儀館
Kingsway & 1th Ave. 舉行喪禮出殯歸土
葬於伏士蘭墓園 忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

（點間頓頓）本埠華人雜貨業同業聯誼會，自成立以來會務日隆，對僑界更做過許多慈善與福利工作，彰彰可考，亦深得中西人士之贊許，今該會為慶祝成立第十五週年暨新舊職員交代典禮，特決定於三月十九日下午七時半假座本埠皇后大酒家隆重舉行，並設備豐富禮品，歡迎各會員踴躍參加，預料屆時必得一番熱鬧云。

如姬 司徒氏孔氏
男孫 仕宏仕正仕良
女婿 岑春里
外孫 岑富文
同泣告
治喪處：1018 Ast. St. Vancouver 3, B. C.
光猛大房出租
交通方便，衛生俱全，適合單身人居住
電八七四，八〇九貳

崇正會館春宴大會誌

(續) 席席決重要議案多項 至六時一分，全體同仁讀石酒家舉行春節聯歡議會，各會員偕同眷屬子女赴宴者甚衆，筵開餘席，各人開懷暢飲，不拘形迹，談笑風生，喜氣洋溢，至八時半始盡歡而別云。

(完)

位於喜士定街東一八九貳號，附近無競爭，生意平穩，前做後居，現因年老有病，無法管理，迫於出賣，有意經營者請到以上地址接洽。 1192 E. Hastings St.

余贊輔翁喪禮榮

雲訓 本埠老僑余金，字贊輔，台
山荻海裏邊堡仁德村人。日前仙逝，經
誌報端，昨二月四日，午一時假座暗市

衆，首由西女唱哀詩，牧師[▲]而禮讚經祈禱，講述人生真諦畢，祭禮開始，由榮昌司儀，請衆也[▲]靜默三分鐘哀哀，繼而禮生詠歌，啓康就位各代表獻花者有余風、杜總堂寬廈、雲埤余風、堂沖印、余氏昆仲滋修、戚屬李璧來、陳卓等

隨由雅軒講述余翁生平行實，及報告孝眷秉承其先父熱心族務之遺志，捐助雪皀金風，堂經費一百元，續由蘇和代表家屬謝各親友依次向余翁遺容時仰捐額。即由慶亮、祥和、寬慶、禮佩、毅能、文輝等扶轎上車，直委休市蘭葵園如儀安葬，花園素車頗多，備極盛衰，同日，午間時，孝眷在桃園酒家設素餐坐席，酬謝親朋老友云。

漢昭烈帝寶誕

(雲九) 本埠龍圖親義公所 於二
月十日下午二時，舉行慶祝漢昭烈帝劉
先主聖誕大會，到會者 至爲熱鬧，首
由司儀員若愚領衆起立，請開主席雲錦
就位。全體恭向國旗及四先像行禮如儀
，主席宣佈開會意旨 一待續一

訃告

原配姑門閨氏夫人廣東開平縣溪溪里人
不幸痛於一九七四年正月十八日戰上
時病終於聖保羅醫院積閱享壽五十有
九歲不孝男榮照榮榮照榮烈女明珍
明珠媳婦孫兒等隨寺在側親視含殮殯
禮成由護柩於式月廿五日 星期一
下午壹時在網比利中殯儀館
Kingway & 11th Ave. 舉行喪禮出殯歸土
卜葬於伏士蘭墓園 忝屬
宗親戚友世誼良此計

哀子 榮熙瑩
哀女 明珍明

男孫 仕宏仕正仕良
 女婿 岑春里
 外孫 岑富文
 同泣告
 治喪處：101 Ash St. Vancouver 3, B. C.
 光猛大房出租
 交通方便，衛生俱全，適合單身人居住
 電八七四，八〇九貳

什貨鋪急讓

位於喜士定街東一一九貳號・附近無聲
爭，生意平穩，前做後居，現因年老有
病，無法管理，迫於出賣，有意經營者
請到以上地址接洽。E192 E Hastings St.

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4. B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理

花。價錢最平
，手工頂好。
，適合大小宴會
，及禮紀念。
電話訂購或登
，貨，諸胞惠顧
，無任歡迎。

華民

一三八號東卡都華
漁人大禮堂貳月廿四
禮拜日十貳點開映二

蘆花
河會母

素秋劍
炳榮醒
劍輝冰
宛珍蘭

花
鳳凰台

大眾同樂每位壹元：月票照常通用

溫哥華市中心區
1047 GRANVILLE ST.
電話：六八七・一七六一・一七六

由香港名廚師巧製中西美食，
下午六時開始供應。
禮聘 東南亞名歌星
陳海倫，黃蘭綺，小姐演唱國語
流行名曲。
。文就波樂隊伴奏，下午九時正開始
金宮夜總會，環境高雅，地方舒適，
美味食品，怡情音樂，歌曲悅耳柔和
嬌脆晚歌跳舞，歡樂今宵理想之至。
敬希留意：不日特禮聘香港名歌星
鍾培 麥海恩 主

於上午九時至十貳時四十五分，又
於上午四十五分至四點半，電話或到

列地點聯絡。
美洲製衣聯合工會第一七八區會
喜士定西街一九八號，第五〇一室。
電話：六八五、四〇八五

新型八組柏文

西區九年新樓，款式美，有陽台，住
全滿，叫價十四萬元，現款約需六萬
餘，早買，早獲益。

陳宗怡八七四 貳八八〇

連市實業公司八七貳 八四四五

套房出租

有水電，有傢俱，霜櫃廚爐 一〇四
號十一街東 電話八七六，七八叁七

雲高華
華新書局

芳鏡 元四毛
情痴 一元三
楊天成 怨女痴男 一元二
玲玲 二元
楊天威 學府追潮九毛
林茵著 星河 二元七
古銅色的愛情 一元七毛五
方琪著 烟波江上愁 一元三毛五
凌詩著 點點星塵 一元三毛五
謝沅著 失去陽光的人 一元三毛五
鄧沅著 特約女郎 一元何行午夜共舞 一元八
偷歡陷阱 一元一毛五
夏飛著 金心、甜心 一元一毛五
夏飛著 鐵夢 一元三
蕾蕾著 癡心人 二元三
洪流七毛
龍騰著 四個夏天 九毛
致思捷徑 一元六
呂斯著 離情九毛
家庭實用常識新編 一元四
李怡著 廿八天英語會話 八毛五
陳信編 初給英語會話 七毛船二
七瓊瑤 劍谷幽魂 全三冊四元六毛五
倪匡

明說解圖照對英中
毛六元三册每華精譜食點西菜西

復仇谷 全四冊五元
孫玉鑫著 春雨濺紅花 全二冊二元
六龜逸著 柳木劍魂 全二冊二元七
周矢行者 殘梅俠影 全三冊三元七毛五
高瞻著 殘梅俠影 全二冊三元七毛五
曹哲冰著 魔中俠 全五冊六元七毛
曹哲冰著 絕情十三郎 全三冊三元九毛
曹哲冰著 博命門 全五冊八元八毛
司馬翎著 胭脂虎 全四冊八元八毛
司馬翎著 龍虎雙傑 全三冊三元五
秦紅著 金獅吼 全四冊五元二
秦紅著 漁光曲 全三冊四元二
林非著 珍珠令 全六冊八元二
東方玉著 勝字旗 全二冊三元六毛
東方玉著 洗心環 全三冊四元六毛五
東方英武流星 蝴蝶劍 全三冊三元五
古龍著 武林外史 全六冊拾參元五
古龍著 魔劍恩仇 全五冊七元五
林非著 荒飛龍記 二元二
織布衫 一元八

(另埠另加郵費)

Wan Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
287 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Telephone 688-6025

本號最新運到
各類冰霜海產
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，
角魚，帶子，塘虱，紅衫魚
竹簽魚，黃花魚，獅子魚。
急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各款中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B. C.

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至式百四十九元之票程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出一雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，備迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
 電話（六〇四）六八四、二〇五五

安達旅運有限公司重要啓事

安達旅運有限公司

文心書局
Moon Shum Bookstore Co. Ltd
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大 批 貨 品 新 到
兼 營 國 貨
參 茸 成 藥
國 畫 繪 瓷
手 工 藝 品
古 今 圖 書
唱 片 唱 帶
發 批 沽 零

古玩宮燈
文房用具

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
 450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
 伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請駕臨，竭誠服務



本號每日接有住
柏文、樂樓、新盤，
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

錫志強 324-4218

鍾大鵬 476 4575

源澤伍 783-5743

鍾偉強 736-7496

伍潤森 327-7842

雷廣庭 981-3098

最近接到新盤

▲唐八埠上卜層存屋，各自門戶出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多建睡房，開價只為萬五千元，在此屋荒聲中，誠屬最佳之投資。伍澤森

▲一六七 Roadland 近蘭菲街。差利街，一廳兩睡房，有十庫，近巴士學校，套萬八九百九十元。伍澤森

▲四八〇 貳喜市定東，一連五幅商業地，可建商店及寫字樓。伍澤森

▲卑邊大型雜貨店。

▲新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有進步，距列治文僅數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房。在乃路夾六〇街，取價十四萬五千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳噴噴廳廳全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤森

▲埠邊小舖什貨店連實業，生意興旺，英坭磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小舖為新興地區，前途大有發展。問伍澤森

▲新屋數間在建中，詳情請問伍澤森

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房土庫有一小廳及儲物室，自動暖氣及熱水，近學校及巴士，開價祇套萬五千元五百元。問伍澤森

▲東區什貨店，有得住，每月生意套五千元，祇售四千九百元，另點貨，問伍澤森

▲西區菜舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意，每月生意七千元左右，如有毅力者，生意大可擴展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上。問雷廣庭

▲新屋兩間，近乃街及式十一街，三睡房，兩廁所，闊大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭

▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意套百元左右。問雷廣庭

▲四十壹街夾乃街，二睡房兩層一棟，土庫高爽另有武睡房，套十五尺辣，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機 問楊志清

▲Lebanon 夾 Renfrew 武睡房，大廳，大廚房，環境優雅，離學校只一個街口，試還價三萬六千元。問楊志清

▲乃路夾 King Edward St. 武睡房，新廚房及地毯，由庫一組聯房出租，價僅五萬五千元。問楊志清

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷暖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬五千元，首期十五萬可成。問楊志清